



Ressource la Clé des langues

publié le 01/05/2023

Descriptif :

Cet article publié sur la Clé des langues analyse l'adaptation cinématographique du roman de Chimamanda Ngozi Adichie, *Half of a Yellow Sun*.

La Clé des langues propose un article intitulé "From page to screen : between betrayal and re-creation in the film adaptation of Chimamanda Ngozi Adichie's *Half of a Yellow Sun*". Celui-ci examine l'adaptation cinématographique du roman de Chimamanda Ngozi Adichie, *Half of a Yellow Sun*. Sorti en 2014, le film de Biyi Bandele a souvent été critiqué pour sa prétendue trahison du texte original. Plutôt que de juger la valeur d'une adaptation en fonction de son degré de fidélité au texte source, les spectateurs pourraient également considérer l'adaptation comme un commentaire, voire comme une œuvre d'art indépendante. En s'appuyant sur la théorie de l'adaptation, cet article examine si les infidélités de la réalisatrice Bandele envers le texte original permettent une relecture potentielle du roman.



Sommaire de l'article :

Introduction

1. *Between illustration and interpretation : the film's quantitative fidelity to the text*
2. *Adapting Adichie's style : qualitative fidelity and the "spirit of the text"*
3. *Beyond faithfulness : from the film back to the novel*

Conclusion

Notes

Bibliography



HALF OF A YELLOW SUN | Official UK Trailer - in cinemas 11th APRIL (Video Youtube)



Académie
de Poitiers

Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.

Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.